

TABL. 9 (13).

**ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD  
LUB DO ZIEMI**
*INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO WATERS  
OR INTO THE GROUND*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004		SPECIFICATION
	w hm <sup>3</sup> in hm <sup>3</sup>		w odsetkach in percent		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>771,0</b>	<b>845,7</b>	<b>833,2</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>
odprowadzone bezpośrednio z zakładów <sup>a</sup> .....	662,3	748,4	737,2	88,5	<i>discharged directly by plants<sup>a</sup></i>
w tym wody chłodnicze .....	435,2	558,8	557,6	66,9	<i>of which cooling water</i>
odprowadzone siecią kanalizacyjną .....	108,7	97,3	96,0	11,5	<i>discharged through sewerage system</i>
W tym ścieki wymagające oczyszczenia .....	335,8	286,8	275,5	100,0	<i>Of which waste water requiring treatment</i>
oczyszczane .....	313,8	283,9	273,3	99,2	<i>treated</i>
mechanicznie .....	222,5	207,6	195,5	71,0	<i>mechanically</i>
chemicznie .....	14,7	7,9 <sup>b</sup>	7,8 <sup>b</sup>	2,8	<i>chemically</i>
biologicznie .....	45,3	22,5	22,8	8,3	<i>biologically</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów .....	31,3	46,0	47,2	17,1	<i>with increased biogene removal (disposal)</i>
nieoczyszczane .....	21,9	2,9	2,2	0,8	<i>untreated</i>
odprowadzone bezpośrednio z zakładów .....	3,6	2,2	1,8	0,7	<i>discharged directly by plants</i>
odprowadzone siecią kanalizacyjną .....	18,3	0,7	0,4	0,1	<i>discharged through sewerage system</i>

<sup>a</sup> Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. <sup>b</sup> Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

<sup>a</sup> Including cooling water and contaminated drainage water from mines and building constructions as well as contaminated fall-out waters. <sup>b</sup> Refers only to industrial waste water.